



Lions Clubs International

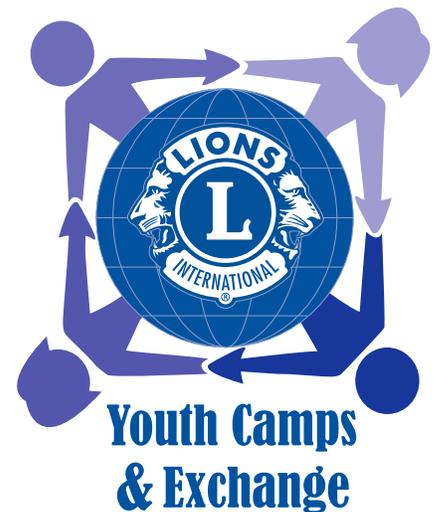
Manuel du participant

Table des Matières

Introduction	2
Camps d'échanges et de jeunesse (CEJ)	2
Aperçu historique	2
Définition du programme	2
Protection des données personnelles.....	3
Recommandations générales	3
Consentement	3
Droits de la personne concernée.....	3
Précisions importantes à noter.....	3
Responsabilité financière	3
Collectes de fonds	3
Assurance.....	3
Avant votre départ.....	4
Règles spécifiques au programme CEJ.....	4
Communication avec le président du club parrain et le responsable CEJ.....	4
Communication avec votre famille d'accueil	4
Orientation	5
Exposé sur votre pays.....	5
Camp international	6
Langue.....	6
Santé	6
Documents de voyage	6
Durant votre séjour.....	7
Votre départ	7
Choc culturel.....	7
Décalage horaire	7
Mal du pays	7
Lions club hôte	8
Camp international.....	8
Alcool, tabac, drogues et véhicules motorisés.....	8
Voyage prolongé ou requêtes personnelles	8
Accident/maladie ou cas d'urgence	8
Incompatibilité avec la famille d'accueil ou nécessité d'interrompre votre participation au programme.....	9
Confirmation de vos réservations	9
Après votre séjour	10
Remerciements.....	10
Choc culturel et décalage horaire inversés.....	10
Suivi auprès du club parrain	10
Annexe A : Liste de contrôle du participant.....	11

Introduction

Félicitations d'avoir été sélectionné(e) pour participer au programme de camps et d'échanges de jeunes (CEJ) du Lions Clubs International ! Les Lions et Leos qui se sont portés volontaires pour rendre votre séjour possible sont fiers de leur engagement à créer et à promouvoir l'entente entre les peuples. Vos Lions et Leos parrains et hôtes feront tout leur possible pour rendre ce séjour agréable et enrichissant. Votre volonté de tirer le meilleur parti de votre voyage déterminera votre succès en tant que participant au programme. Il s'agit là d'une occasion de faire l'expérience d'une culture différente et de découvrir ce qu'est le Lions Clubs International. Ce manuel vous aidera à comprendre votre rôle et les attentes à votre égard dans le cadre du programme CEJ.



Camps et échanges de jeunes

Aperçu historique

Le programme d'échanges de jeunes a été autorisé par le conseil d'administration du Lions International début 1961, après un programme d'échange estival particulièrement réussi entre les Lions des États-Unis et du Japon. Le programme de camps de jeunes, quant à lui, a été autorisé en 1974. Ces deux facettes d'un même programme ont été conçues pour servir le premier objectif du Lions International, qui est de « créer et promouvoir l'entente entre les peuples ».

Définition du programme

Le programme CEJ ne comporte pas de tourisme, d'études ou d'emploi. Les participants sont encouragés à profiter de cette occasion de voyager pour partager leur propre culture tout en vivant dans une culture différente. Le programme CEJ a deux facettes principales : les échanges internationaux et les camps internationaux.

Protection des données personnelles

Recommandations générales

- Votre responsable CEJ hôte ou club hôte est tenu de demander une autorisation parentale pour le traitement des données personnelles de tout jeune de moins de 18 ans.
- Une fois vos données personnelles utilisées et le but de leur utilisation accompli, il est conseillé à votre responsable CEJ de toutes les détruire ou les supprimer.

Consentement

- Le formulaire de candidature que vous remplirez doit expliciter comment vos données personnelles peuvent être utilisées et ce à quoi vous consentez en ce qui concerne cet usage.

Droits de la personne concernée

- Les participants au programme CEJ disposent de certains droits qui doivent être protégés, notamment celui de voir leurs données effacées, corrigées ou de demander et recevoir les données conservées.

Précisions importantes à noter

Responsabilité financière

- Les coûts du programme sont à votre charge, celle de votre famille, du Lions club parrain, ou toute combinaison de ces sources.
- Au cas où des paiements immédiats pour des dépenses inattendues ou substantielles seraient occasionnées par votre participation du jeune visiteur, vos parents/tuteurs et le club parrain en seront informés immédiatement de manière à ce qu'un accord soit trouvé sur la façon de régler ces frais.
- Vous devez disposer de fonds personnels suffisants pour couvrir tous frais imprévus ou médicaux et souvenirs ou divertissements non pris en charge par la famille d'accueil.

Collectes de fonds

- Si vous êtes tenu(e) de collecter des fonds, demandez à votre club parrain de vous fournir une lettre d'acceptation officielle et tout autre document susceptible de vous aider à expliquer le programme CEJ aux donateurs potentiels.
- Créez une présentation de 5 à 10 minutes, sous format PowerPoint, contenant de nombreuses images et récits informatifs, à l'intention des Lions clubs des environs et d'organisations locales.

Assurance

- Vous êtes tenu(e) de disposer d'une assurance voyage, accident, vie, biens personnels, santé et responsabilité suffisante pour couvrir tous les risques liés au programme CEJ.
- Vous, ou vos parents/tuteurs si vous êtes mineur(e), devez signer une décharge de responsabilité.
 - Elle est incluse dans votre formulaire de candidature.

Avant votre départ

Règles spécifiques au programme CEJ

- Il se peut que certains programmes CEJ comportent des règles supplémentaires par rapport à ce manuel.
- Tout participant est tenu de se conformer au règlement CEJ, que vous devriez recevoir lors de votre acceptation.

Communication avec le président du club parrain et le responsable CEJ

- Maintenant que vous avez un club parrain, il vous revient de trouver, avec son aide, le programme qui vous convient le mieux.
- Le répertoire international se trouvant à l'adresse lionsclubs.org/yce-directory vous aidera à identifier les différents programmes CEJ qui pourraient vous intéresser.
- Une fois que vous aurez trouvé un programme auquel vous souhaitez vous inscrire, vous êtes tenu(e) de rester en collaboration avec votre club parrain, le responsable CEJ local et celui du programme CEJ souhaité.
 - L'approbation finale de votre candidature pour le programme souhaité revient au responsable CEJ local.
- Le responsable CEJ hôte peut répondre à toutes vos questions sur la logistique, les activités et les attentes afférentes à son programme.
- La communication doit rester ouverte et transparente entre toutes les parties prenantes pour que l'expérience CEJ soit une réussite.
- Vous et votre club parrain êtes responsables de l'organisation de votre voyage aller-retour entre votre domicile et votre destination.
 - Il est recommandé d'attendre qu'une famille d'accueil vous ait été assignée avant d'organiser le voyage.
 - Tout changement de plans doit être discuté et convenu d'un commun accord, dans la mesure du possible.
 - Tout changement inévitable de dernière minute doit être immédiatement communiqué à toutes les parties chargées de la coordination (votre club, le club parrain, le Lions Coordinateurs, tout coordinateur et la famille d'accueil).

Communication avec votre famille d'accueil

- Une fois que vous aurez reçu les informations liées à votre famille d'accueil, contactez-la directement (email, WhatsApp, sms ou réseaux sociaux).
- Commencez par parler de vos loisirs, votre ville, votre famille, vos amis et vos ambitions dans la vie.
- Puis posez-leur des questions sur leur culture, leurs loisirs, leur ville, leur famille, leurs amis et leurs intérêts. Voici quelques exemples de questions à poser :
 - Comment dire bonjour et au revoir dans leur langue.
 - Quels types de vêtements sont appropriés chez eux.
 - Quels sont les jours fériés et comment ils sont célébrés.
 - Quelle est la religion prédominante dans leur pays et comment vous pouvez vous montrer respectueux envers cette religion.
 - Quel est le climat politique.
- Envoyez-leur une photo de vous et demandez-leur en une.
- Consultez la météo pour les 24 heures suivant votre arrivée dans votre pays d'accueil et préparez un sac de voyage en cas de retard ou de perte de vos bagages.
- Au cas où vous aurez des besoins religieux spécifiques en ce qui concerne la nourriture, les vêtements ou un espace pour prier, veillez à clairement en informer votre club parrain, vos responsables CEJ et votre famille d'accueil.
 - Cherchez à savoir si votre famille d'accueil observe une religion qui ait des règles alimentaires spécifiques ou vous engage à vous vêtir d'une certaine manière.

Orientation

- Il est fortement recommandé que vous assistiez à toutes les séances d'orientation organisées par votre club parrain avant votre départ.
- Les sujets abordés lors de cette orientation de sélection incluent notamment :
 - Règlement du programme CEJ et attentes à l'égard des participants
 - À quoi s'attendre avant, pendant et après le séjour
 - Décalage horaire
 - Mal du pays
 - Documents de voyage
 - Passeports
 - Visas
 - Vaccins
 - Réglementation douanière
 - Coordonnées de la famille du participant et de la famille d'accueil en cas de retard
 - Lettre d'invitation de la part du responsable CEJ hôte
 - Peut s'avérer utile pour obtenir un visa ou document de voyage nécessaire.
 - Préparation culturelle
 - Nourriture, religions et culture du pays d'accueil
 - Cadeaux pour le club hôte et la famille d'accueil
 - Rôle de tous les participants au programme CEJ (famille d'accueil, club hôte, club parrain, Lions coordinateurs et responsables CEJ)
 - Communication entre la famille d'accueil, le club hôte et la famille du participant
 - Rencontre avec des participants d'un échange précédent

Exposé sur votre pays

- Lors de votre séjour, il se peut qu'on vous demande de faire une présentation sur votre pays au club hôte et/ou au camp international.
 - Il est recommandé de préparer cet exposé avant votre arrivée.
 - Pensez à emporter de petits articles typiques de votre pays à distribuer à l'auditoire, comme des bonbons, par exemple.
 - Les autres éléments à préparer sont généralement une présentation PowerPoint comportant des informations et des photos.
 - Adressez-vous à votre responsable CEJ ou à votre club hôte pour plus de détails sur ce que vous devriez préparer pour cette présentation de votre pays.
- Exemples d'informations à inclure :
 - Dirigeants politiques, héros nationaux et personnalités du sport ou du spectacle
 - Capitale, villes principales
 - Votre école, ville ou village
 - Votre vie quotidienne
 - Nourriture typique de votre pays
 - Loisirs dans votre région
 - Religions, système éducatif et fêtes nationales
 - Stéréotypes erronés sur votre pays

Camps internationaux

- Certains candidats choisissent un programme CEJ qui propose également un camp international. Cela signifie que vous logerez d'abord dans votre famille d'accueil, puis vous rendrez au camp international. Certains participants choisissent de séjourner dans une famille d'accueil après le camp.
- Assurez-vous d'être équipé pour le camp.
 - Communiquez avec le responsable CEJ hôte pour savoir comment vous y préparer au mieux.

Langue

- Votre programme n'exigera peut-être pas la connaissance d'une langue étrangère, mais il serait utile d'avoir un niveau intermédiaire dans celle de votre pays d'accueil.
 - Les camps internationaux exigent la connaissance d'une langue officielle du pays. Vous devez savoir communiquer dans cette langue avant de participer au camp.
- Soyez patient avec vous-même et votre famille d'accueil alors que vous déterminez la meilleure façon de communiquer avant et après votre arrivée.
- N'ayez pas peur de demander à votre famille d'accueil de parler lentement pour vous aider à comprendre.

Santé

- Des vaccins peuvent être nécessaires.
 - Renseignez-vous sur les vaccins généralement requis pour le pays d'accueil souhaité.
- Si vous avez besoin de médicaments ou de tout autre type d'assistance spéciale, veillez à ce que tout soit préparé, et ce, pour toute la durée de votre séjour.
 - Il est recommandé de garder sur vous toutes informations médicales répertoriant allergies, médicaments ou besoins spéciaux tout au long de votre voyage.
 - Il est recommandé de conserver vos médicaments dans leur contenant d'origine.
 - Vérifiez s'il existe des arrangements médicaux réciproques entre votre pays et celui où vous vous rendez.

Documents de voyage

- Dans la plupart des cas, vous devez avoir un passeport.
- Dans certains cas, un visa ou une « lettre de consentement au voyage d'un enfant mineur » sont nécessaires.
- Assurez-vous de vous y prendre plusieurs mois à l'avance.
- Il est impératif de souscrire une assurance voyage.
 - Dans certains cas, il est approprié de souscrire une assurance responsabilité civile à titre de précaution supplémentaire.
- Assurez-vous d'avoir sur vous vos documents de voyage, ainsi que plusieurs copies à conserver dans vos bagages et à confier à votre famille d'accueil à votre arrivée.
 - Il se peut que votre responsable CEJ hôte ait besoin de ces informations pour vous aider à faire vos réservations de voyage. Assurez-vous d'en emporter suffisamment d'exemplaires.
- Assurez-vous que tous les items de la liste de contrôle (ANNEXE A) sont cochés.

Durant votre séjour

Votre départ

- En fonction de l'accord existant entre votre famille et le club parrain, ce dernier peut envoyer un de ses membres pour vous emmener à l'aéroport.
 - Veillez à organiser votre retour chez vous et à savoir quoi faire en cas de perte de bagage et de retard de vol ou de train.
 - Il peut s'avérer utile de photographier vos bagages comme outil d'identification en cas de perte ou de dommage.
 - Le club parrain est responsable de vos déplacements aller-retour à partir de votre lieu de départ.

Choc culturel

- Sachez qu'arriver dans un pays de culture et de langue différente peut nécessiter une certaine période d'ajustement.
 - Voici différentes étapes du choc culturel :
 - Excitation et enthousiasme (nouveau de la culture du pays d'accueil)
 - Irritabilité (résistance à la culture du pays d'accueil)
 - Adaptation (acceptation de la culture du pays d'accueil)
 - Biculturalisme (adaptation complète à la culture d'accueil)
- Prévoyez un minimum de deux jours pour vous adapter à votre nouvel environnement.
- Essayez de communiquer au mieux vos besoins en matière d'adaptation à la culture et au décalage horaire à votre famille d'accueil.
 - Rappelez-vous qu'il s'agit également d'une nouvelle expérience pour votre famille d'accueil, qui appréciera que la communication avec vous soit claire.
- Soyez observateur dès vos premiers jours dans votre pays d'accueil. Essayez de respecter les usages tels que comment s'adresser aux aînés, la ponctualité, les exigences religieuses ou les sujets tabous.

Décalage horaire

- La fatigue due au décalage horaire est normale après tout long vol international.
- Elle peut durer jusqu'à près d'une semaine.
- Soyez patient et communiquez vos besoins alors que vous vous adaptez au décalage horaire.
- Essayez de ne pas utiliser votre téléphone lorsque le décalage horaire vous empêche de dormir la nuit. Cela peut vous tenir éveillé et perpétuer ainsi votre décalage.

Mal du pays

- Certaines personnes souffrent du mal du pays. Cela est normal.
- Voici différents signes du mal du pays :
 - Sentiment de solitude
 - Sentiment d'être dépassé
 - Désir de parler à des compatriotes
- Essayez de limiter le temps passé à téléphoner à vos proches. Cela peut accentuer le mal du pays.
- Essayez d'être ouvert et flexible.
- Participez aux activités que votre famille d'accueil a planifiées pour vous. Cela vous distraira du mal du pays.

Lions club hôte

- Comme il est mentionné plus haut, il est possible que vous ayez à faire un exposé sur votre pays au club hôte.
 - Veillez à le préparer avant votre arrivée.
 - Il est également possible que cette présentation ait lieu au camp international.
 - Dans certains cas, elle se fera avec d'autres participants de votre pays.
- Il est fort possible que vous soyez invité(e) à participer aux activités du club hôte telles que réunions ou projets de service.

Camps internationaux

- Essayez de laisser votre téléphone et les réseaux sociaux de côté.
- Faites un effort pour ne pas rechercher la compagnie d'autres personnes qui parlent votre langue maternelle.
- Vous êtes au camp pour faire l'expérience de plusieurs cultures différentes à la fois, pour apprendre et vous amuser !

Alcool, tabac, drogues et véhicules motorisés

- La consommation d'alcool et de tabac dépend des lois locales et des règles du programme CEJ auquel vous participez.
- L'usage de drogues illégales est strictement interdit.
- Il est interdit aux participants de conduire des véhicules motorisés pendant leur séjour CEJ.

Voyage prolongé ou requêtes personnelles

- Les voyages personnels prolongés ou absences lors du séjour, même pour rendre visite à des proches, ne sont pas autorisés, sauf autorisation écrite préalable, au moins un mois à l'avance, de chacune des parties suivantes : parents/tuteurs, Lions Club parrain, responsable CEJ parrain, responsable CEJ hôte, directeur de camp, club hôte et famille d'accueil, et tout Lion coordinateur (selon le cas).
- Requêtes personnelles : Toute demande à s'inscrire dans un établissement scolaire, à suivre une formation ou à accepter un emploi est irrecevable.
- Les demandes d'hébergement à long terme et le droit de conduire un véhicule motorisé seront également refusés.

Accident/maladie ou cas d'urgence

- En cas de maladie ou d'accident grave, tout sera fait pour prendre contact immédiatement avec vos parents/tuteurs et leur communiquer toutes les informations concernant le diagnostic médical et les soins recommandés.
 - En signant le formulaire de candidature, vous ou vos parents/tuteurs autorisez tout traitement médical ou chirurgical nécessaire dans le cas où les parents/tuteurs ne pourraient pas être contactés en cas d'urgence.
 - Si vos parents ne peuvent pas être joints, le responsable CEJ fera son possible pour le faire le plus tôt possible.

Incompatibilité avec la famille d'accueil ou nécessité d'interrompre votre participation au programme

- Si vous rencontrez un problème insurmontable concernant l'un des aspects de votre séjour (famille d'accueil, camp international, mal du pays incurable, etc.), adressez-vous à l'adulte CEJ avec lequel vous vous sentez le plus à l'aise. Cette personne peut être un membre de votre famille d'accueil, le responsable CEJ, ou un Lion ou Leo du club hôte.
- Incompatibilité : Si vos rapports avec la famille d'accueil s'avèrent réellement difficiles, le problème doit être porté à l'attention d'un officiel du club hôte.
 - Si un problème important ne peut pas être résolu après tous les efforts raisonnables, il peut s'avérer nécessaire de contacter le responsable CEJ local, ou, dans certains cas, les officiels du club hôte ou du district.
 - S'il est décidé que vous devez rentrer chez vous, quelle que soit la cause de cette décision, les dispositions nécessaires seront prises par le responsable CEJ et les officiels du club hôte, à vos frais.
- Famille d'accueil de remplacement : Si la famille d'accueil qui vous a été assignée se désiste, le club hôte est tenu de trouver une famille remplaçante qualifiée et en informer votre club parrain et le responsable CEJ local.

Confirmation de vos réservations

- Assurez-vous d'avoir tous vos billets de train/d'avion pour votre voyage de retour.
- Enregistrez-vous sur votre vol de retour dès que vous le pourrez.
- Assurez-vous qu'aucun retard ou modification de dernière minute n'affecte votre voyage.
- Assurez-vous d'emporter tout ce que vous avez apporté et acquis lors de votre séjour.
- Assurez-vous d'avoir tous vos documents de voyage dans un endroit sûr et facilement disponible lorsque vous en aurez besoin pendant votre voyage.
- Comptez l'argent qui vous reste et décidez si vous devez le changer avant ou après votre retour chez vous.

Après votre séjour

Remerciements

- N'oubliez pas de remercier chaleureusement votre club et votre famille d'accueil pour tout ce qu'ils auront fait pour vous durant votre voyage et séjour.
 - Il serait élégant de votre part d'envoyer une carte de remerciement manuscrite au directeur de votre camp (et son personnel) et au responsable CEJ hôte.

Choc culturel et décalage horaire inversés

- De retour chez vous, il se peut que vous ressentiez ce que l'on appelle un choc culturel inversé. Cela désigne les difficultés à se réadapter à la vie domestique après un séjour à l'étranger.
- Parmi les signes pouvant indiquer que vous subissez un choc culturel inversé, citons :
 - Le sentiment que votre famille et vos amis ne peuvent pas vous comprendre
 - Le sentiment que vous êtes maintenant plus proche de votre famille d'accueil que de votre propre famille
 - Des difficultés à se réajuster à votre vie habituelle
 - Un sentiment de solitude et d'éloignement des amis que vous vous êtes fait à l'étranger
 - Un sentiment de solitude et de distance à l'égard de vos amis dans votre pays
- Faites preuve de patience lors de ce processus de réadaptation.
- Soyez ouvert en ce qui concerne vos expériences à l'étranger.
- Informez-vous sur ce qui s'est passé pendant votre absence.
- Essayez d'entrer en contact avec d'anciens participants au programme CEJ pour obtenir des conseils sur la manière de surmonter le choc culturel inversé.

Suivi auprès du club parrain

- Préparez un bref exposé sur votre expérience à l'étranger pour votre club parrain.
- Découvrez comment continuer à participer à la vie du LCI en tant que Lion ou Leo.
- Ne manquez pas de faire part de tout commentaire, question et souci concernant votre expérience CEJ dans son intégralité au club parrain et au club hôte.

Merci !

Un grand merci des Lions du programme CEJ du monde entier pour votre participation à ce programme ! Grâce à vous, les Lions ont fait un pas de plus vers leur objectif de « créer et promouvoir l'entente entre les peuples ».

Annexe A : Liste de contrôle de famille d'accueil

Avant de partir, j'aurai fait les choses suivantes :

- Choisi le programme CEJ auquel j'aimerais participer
- Été accepté(e) au programme CEJ souhaité
- Pris contact avec ma famille d'accueil
- J'ai mes documents de voyage :
 - Passeport
 - Assurance voyages
 - Assurance médicale
 - Visa (le cas échéant)
 - Lettre d'invitation du responsable CEJ (le cas échéant)
 - Copies en nombre suffisant de tous les documents ci-dessus
 - J'ai mis ces documents dans mon bagage à main
- J'ai toutes les informations concernant mon voyage :
 - Date de départ
 - Numéro de vol
 - Heure de départ
 - Heure de départ du train
 - Billet de train
 - Date de retour
 - Numéro de vol
 - Heure de départ du train
 - Billet de train
 - Heure de départ
 - Heure d'arrivée
 - Coordonnées du responsables CEJ local, du responsables CEJ hôte, de la famille d'accueil, du club parrain, du club hôte et du camp international
- Assez d'argent de poche pour mon séjour à l'étranger en devise locale (et toute autre devise nécessaire à une escale ou à mon retour)
- S'il est requis que je collecte des fonds moi-même pour financer mon voyage, j'ai préparé ma présentation et j'ai un plan d'action.
- J'ai communiqué mes informations de voyage au responsable CEJ de district/DM

- J'ai participé à toutes les orientations du programme d'échange
- J'ai reçu le manuel du participant
- Mes parents/tuteurs ont signé l'accord d'indemnisation et une copie en a été envoyée au club hôte.
- J'ai établi une liste du contenu de mes bagages en fonction de ce que je vais faire à l'étranger
- J'ai fait part de tout besoin religieux ou médical particulier à mon club parrain, à mon responsable CEJ et à ma famille d'accueil
 - Ou découvert les besoins religieux ou médicaux particuliers de ma famille d'accueil
- J'ai acheté mes cadeaux et cartes de remerciement pour ma famille d'accueil et mon club hôte
- J'ai préparé l'exposé sur mon pays à présenter durant mon séjour
- J'ai préparé ou acheté de petits articles à distribuer lors de l'exposé
- J'ai l'équipement nécessaire pour le camp international (le cas échéant)
- Je me suis entraîné à dire des phrases de base dans la langue du pays où je vais me rendre
- J'ai tous les vaccins requis
- Je sais qui viendra me chercher à la gare ou à l'aéroport
- Je sais quoi faire en cas de retard ou de changement de vol ou de perte de bagage

Pendant mon séjour CEJ, j'effectuerai les tâches suivantes :

- Confirmer tous mes horaires de voyage pour me préparer en cas de changement
- Offrir mes cadeaux et cartes à ma famille d'accueil et au club hôte
- Distribué mes articles lors de la présentation sur mon pays

Après mon retour, je ferai ce qui suit :

- Préparation et organisation de l'exposé sur mon séjour pour mon club parrain
- Si j'ai collecté des fonds, organisation d'un exposé à l'intention de mes donateurs.
- Apprendre comment devenir Lion ou Leo
- Donner au club parrain et au club hôte un aperçu de mes commentaires, questions et soucis concernant mon expérience CEJ